

INHALT

	Seite
ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS	5
A. EINLEITUNG	7
1. Problemkreis Recht und Sprache	7
1.1. Spektrum wissenschaftlicher Forschung	8
1.1.1. Fachsprachenforschung	8
1.1.2. Rechtswissenschaftliche Sprachanalyse	10
1.1.3. Forschungsbereich Gerichtskommunikation	10
1.1.4. Argumentationstheorie, Topik, Rhetorik und richterliche Begründungen	12
1.1.5. Juristische Logik und Rechtsanwendung	15
1.1.6. Rechtslinguistik und Rechtssemiotik - eine erste Abgrenzung der vorliegenden Untersuchung	15
1.2. Subsumtion als institutioneller Zeichenprozeß - eine rechts-semiotische Fragestellung	16
1.2.1. Rechtssemiotik als methodisches Konzept	16
1.2.2. Rechtssemiotik als wissenschaftstheoretisches Problem	19
1.2.2.1. Rechtslinguistik und Interdisziplinarität	20
1.2.2.2. Rechtssemiotik und Interdisziplinarität	22
B. GEGENSTANDSBEREICH DER UNTERSUCHUNG	24
2. Rechtliche und sprachliche Faktoren der Subsumtion	24
2.1. Sprechen über das Recht	24
2.2. Rechtsanwendung als Handlungssystem für das Sprechen über das Recht	29

	Seite
2.3. Richterliche Rechtsanwendung als Untersuchungsgegenstand	31
2.3.1. Gesetzlichkeit als Grundlage des Handelns	31
2.3.2. Subsumtion als Rechtsanwendungsverfahren	32
2.3.3. Rechtssprache als Verfahrensgestalt	36
 C. HAUPTTEIL	 38
 3. Semiotische Grundlagen	 38
3.1. Allgemeine Semiotik	38
3.1.1. Entwicklung der Semiotik	38
3.1.2. Zentrale Aspekte der Semiotik	39
3.1.2.1. Zeichen und Kommunikation	39
3.1.2.2. Zeichen und Relation	40
3.1.2.3. Zeichenbedeutung vs. Zeichenreferent	44
3.2. Rechtssemiotik	47
3.2.1. Semantische und pragmatische Fragestellungen in der Rechtssemiotik	47
3.2.2. Erweiterung der rechtssemiotischen Fragestellung	49
 4. Semiotik der Institution: Eine zeichentheoretische Analyse der richterlichen Subsumtion	 51
4.1. Das Konzept der Institution	51
4.1.1. Institution in der rechtswissenschaftlichen Diskussion	51
4.1.2. Institution und gerichtliche Kommunikation	53
4.1.3. Institution und regelhafte richterliche Zeichenarbeit	55
4.1.4. Institution und Kommunikationssituation	56
4.1.5. Institution und Konvention	58
4.1.6. Thesen zu einer Semiotik der Institution	60
4.2. Subsumtion als institutionelle Kommunikationsform	62
4.2.1. Recht als Kommunikationsrahmen	62
4.2.2. Subsumtion als Interaktion und Information	62

	Seite
4.3. Institutionelle Darstellungsmuster der Subsumtion	65
4.3.1. Notwendigkeit von Anwendungsregeln	65
4.3.2. Inhalt der Anwendungsregeln	66
4.3.2.1. Subsumtion im weiteren Sinne als Garant der Gesetzesbindung	67
4.3.2.1.1. Syllogismus als Modell	67
4.3.2.1.2. Methodische Ausgestaltung als Praxis	69
4.3.2.1.2.1. Gesetzesbindung und Normauslegung	69
4.3.2.1.2.2. Richter und Auslegung	73
4.3.2.1.3. Subsumtion als Darstellungsmuster	77
4.3.2.2. Subsumtion im engeren Sinne als Bezugnahme auf die Norm	82
4.3.2.2.1. Herstellung des Sachverhaltes	82
4.3.2.2.2. Muster geregelter Sachverhaltsherstellung	84
4.3.3. Subsumtion als institutionelles Kommunikationsverfahren	87
4.4. Zwischenergebnis	89
4.5. Subsumtion als institutioneller Zeichenprozeß	89
4.5.1. Beziehungsaspekt S - Z, Z - S	90
4.5.1.1. Institutionelle Zeichen	90
4.5.1.1.1. Eigenzeichen vs. Sprachzeichen	91
4.5.1.1.2. Präskriptive vs. deskriptive Sprachzeichen	92
4.5.1.1.3. Funktionale Kommunikationszeichen	94
4.5.1.2. Institutionelle Sprecher	96
4.5.1.3. Institutionelle Handlungsbeziehung (Institutionalität)	97
4.5.1.3.1. Pluralität der Diskurse	97
4.5.1.3.2. Funktionale Einbindung der Sprecher	99
4.5.1.3.3. Kommunikative Einbindung der Sprecher	99
4.5.1.3.4. Institutionalität als Kommunikationsregelung	103
4.5.2. Inhaltsaspekt Z - O	105
4.5.2.1. Institutionelle Objekte	106
4.5.2.2. Institutionelle Referenzbeziehung (Faktität)	107
4.5.2.2.1. Bedeutung und Referenz als semantisches Problem	108
4.5.2.2.1.1. Rechtssystemsemantik	109
4.5.2.2.1.2. Rechtssprachsemantik	115
4.5.2.2.1.3. Semantische Interpretation im differenzierten Begründungsmodell von Koch/Rüßmann	118

	Seite
4.5.2.2.2. Faktität als Zeichenregelung	129
4.5.2.2.2.1. Strukturiertes Referenzverhalten des Richters	130
4.5.2.2.2.2. Institutionelle Referenzkodes	133
4.5.2.2.2.3. Zeichenkohärenz als Richtigkeitsmaßstab institutioneller Transformationen	139
4.5.2.2.2.4. Zeichentransformation als institutionelle Kommunikationsfunktion	146
 5. Rechtssprache: Verstehen und Übersetzen aus Sicht der Semiotik der Institution	 152
5.1. Übersetzung des primären Kodes als organisatorisches Problem	152
5.2. Übersetzung des sekundären Kodes als linguistisches Problem	153
5.2.1. Interlinguistische und intralinguistische Übersetzung	153
5.2.2. Übersetzung zwischen Rechtssprachen	154
5.2.3. Rechtssystemvariante und rechtssysteminvariante Übersetzung	156
5.2.4. Verfahrensvariante Übersetzung	157
 D. SCHLUSS	 161
 6. Rechtslinguistik und Semiotik der Institution - eine neue terminologische und wissenschaftstheoretische Positionierung	 161
 7. Zusammenfassung der Ergebnisse	 163
 BIBLIOGRAPHIE	 170
 ANHANG: Gesetzestexte	 180